

*В случае расхождения, преимущественную силу имеет английская версия.*

## Условия использования программы ЭкстраМатематика

Краткое содержание разделов отформатировано таким образом, что объясняет на понятном языке, на что вы соглашаетесь, но при этом не является частью Условий.

Используя программу ЭкстраМатематика, вы соглашаетесь со всеми нашими условиями.

**Принятие Условий.** Пожалуйста, внимательно прочитайте Условия использования. При регистрации учетной записи в программе ЭкстраМатематика, вы подтверждаете, что прочитали, поняли и соглашаетесь соблюдать следующие условия. Как родитель, опекун или учитель, при регистрации ребенка/ученика для использования программы ЭкстраМатематика вы соглашаетесь с Условиями в полном объеме, учитывая интересы ребенка/ученика при использовании программы.

ЭкстраМатематика заботится о вашей конфиденциальности. Мы объясняем, как мы используем ваши данные в нашей Политике конфиденциальности, которая является юридической частью данных Условий обслуживания.

**1. Конфиденциальность.** Наша [Политика конфиденциальности](#) объясняет, как компания ЭкстраМатематика собирает, использует и раскрывает пользовательские данные. Она также охватывает наши методы хранения, безопасности, запоминания и удаления данных. Политика конфиденциальности компании ЭкстраМатематика включена в настоящие Условия обслуживания (в совокупности, «Условия»).

Учетные записи учеников могут создаваться только родителем, опекуном или учителем ребенка. Вы обязаны предоставлять реальные данные при создании или изменении учетной записи.

**2. Учетные записи пользователей.** Ни один ребенок младше 13 лет в Соединенных Штатах или младше 16 лет за пределами Соединенных Штатов не может самостоятельно создать собственную учетную запись. Родитель, опекун или учитель должны создать учетную запись для любого ребенка ниже этих возрастных порогов, прежде чем он сможет использовать программу ЭкстраМатематика.

Вы соглашаетесь с тем, что информация, которую вы предоставляете компании ЭкстраМатематика при регистрации или в любое другое время, будет достоверной, точной, актуальной и полной. Как родитель, опекун или учитель, вы представляете

ребенка и гарантируете, что вы не будете незаконно использовать информацию об этом ребенке/ученике. Зарегистрировав своего ребенка/ученика, вы соглашаетесь соблюдать Условия от его имени, а также нести ответственность за любое использование ребенком/учеником программы ЭкстраМатематика. Вы понимаете, что компания ЭкстраМатематика не может гарантировать точность любой информации, представленной любым пользователем, и что компания не обязана проверять точность любой такой информации, включая заявление любого пользователя о том, что он является родителем или учителем ребенка/ученика.

Ваше использование программы ЭкстраМатематика должно быть законным и разумным. Вы не должны действовать обманным путем или наносить ущерб компании ЭкстраМатематика.

**3. Запрещенное поведение.** Вы соглашаетесь не использовать услуги компании ЭкстраМатематика для какой-либо незаконной цели, для коммерческой выгоды или любым способом, противоречащим настоящими Условиями. Это включает, но не ограничивается следующим:

1. Вы не будете использовать программу ЭкстраМатематика с нарушением какого-либо местного, государственного, национального или международного законодательства, включая, помимо прочего, законы, регулирующие защиту данных и конфиденциальность.
2. Вы не будете представлять какое-либо физическое или юридическое лицо, ложно заявлять о связи с любым физическим или юридическим, получать доступ к учетным записям других пользователей программы ЭкстраМатематика без разрешения или совершать какие-либо другие мошеннические действия.
3. Вы не будете использовать программу ЭкстраМатематика с коммерческой целью, если это прямо запрещено компанией ЭкстраМатематика в письменной форме.
4. Вы не будете намеренно вмешиваться в работу компании ЭкстраМатематика и не причините никакой ущерб. Такое вмешательство включает в себя, но не ограничивается участием в любых атаках типа «отказ в обслуживании» и загрузках или ином распространении вирусов, рекламного ПО или другого вредоносного кода.

Вы можете закрыть свою учетную запись и прекратить использование программы ЭкстраМатематика в любое время. Кроме того, мы можем закрыть вашу учетную запись или прекратить предоставлять наши услуги в любое время. Некоторые из этих условий могут применяться даже после их завершения.

**4. Прекращение услуг.** Вы можете расторгнуть Условия и закрыть любую учетную запись, которую вы создали для себя или вашего ребенка/ученика, в любое время. Если учетная запись вашего ребенка была создана в соответствии с «официальным школьным

исключением» к Закону США о правах на образование и неприкосновенность частной жизни (FERPA), вы должны получить разрешение на удаление учетной записи вашего ребенка из школы, которая создала эту учетную запись. Чтобы прекратить действие учетной записи, вы должны отправить запрос на адрес электронной почты [erika@xtramath.org](mailto:erika@xtramath.org) и прекратить использование программы ЭкстраМатематика вами или вашим ребенком/учеником.

Компания ЭкстраМатематика по своему собственному усмотрению имеет право приостановить или прекратить действие любой учетной записи и отказать в любом текущем или будущем использовании программы по какой-либо причине (например, при нарушении Условий) или без нее. Прекращение действия учетной записи приведет к ее деактивации или удалению, а также к прекращению доступа к ней и утрате всей сохраненной в учетной записи информации.

Компания ЭкстраМатематика также оставляет за собой право временно или постоянно изменять или прерывать любые свои услуги. Вы соглашаетесь с тем, что компания ЭкстраМатематика не будет нести ответственность перед вами или какой-либо сторонней организацией за такое прекращение действия учетной записи.

Любое положение, которое по своей специфике должно продолжать действовать после истечения срока действия Условий, будет продолжать оставаться в силе.

Вы не должны незаконно использовать бренд компании ЭкстраМатематика, включая наши торговые марки и авторские права.

**5. Интеллектуальная собственность.** Графика, логотипы, программный код, дизайн и контент программы ЭкстраМатематика защищены такими законами об интеллектуальной собственности, как защита авторских прав, товарных знаков и товарного вида. Название компании ЭкстраМатематика является официально зарегистрированным товарным знаком на территории США.

Ваше использование программы ЭкстраМатематика не дает вам разрешения на использование наших товарных знаков или создание производных продуктов. Вы не будете модифицировать, адаптировать, переводить или создавать производные продукты на основе программы ЭкстраМатематика, за исключением и только в той степени, в которой это прямо разрешено компанией, или в соответствии с применимым законодательством.

Вы не будете перерабатывать, декомпилировать, разбирать или пытаться скопировать программный код компании ЭкстраМатематика, за исключением и только в той степени, в

которой такая деятельность прямо разрешена применимым законодательством, несмотря на данное ограничение.

Хотя мы и делаем все возможное, чтобы сделать программу ЭкстраМатематика более надежной и точной, все наши услуги предоставляются в определенном виде и могут не соответствовать вашим ожиданиям.

**6. Отказ от гарантии.** Вы и/или ваш ребенок/ученик можете использовать программу ЭкстраМатематика на ваш собственный риск. Программа ЭкстраМатематика и все ее разделы и услуги предоставляются в определенном виде и со всеми возможными недочетами. Компания ЭкстраМатематика прямо или косвенно и в полной мере отказывается от всех гарантий и условий, будь то официальных, явных или подразумеваемых, в максимально возможной степени, установленной соответствующим законодательством. Рекомендации или информация, полученные вами от компании ЭкстраМатематика, не дают никаких гарантий, если об этом не заявлено ранее. В частности, компания ЭкстраМатематика не гарантирует, что: 1) Программа будет отвечать любым конкретным требованиям или ожиданиям, включая ваши; 2) Любые данные программы ЭкстраМатематика, пользовательский контент, функции или любая другая информация, размещенная на сайте программы, будут предоставляться бесперебойно, своевременно, безопасно и не будут содержать ошибки, вирусы или другие вредоносные компоненты; 3) Результаты, полученные при использовании программы, будут точными и надежными; 4) Качество любых продуктов, услуг, информации и других материалов, приобретенных или полученных вами через компанию ЭкстраМатематика, оправдает ваши ожидания; 5) Любые ошибки или любые проблемы, связанные с работой программы, будут исправлены.

Вы понимаете и соглашаетесь с тем, что вы или ваш ребенок/ученик будете использовать программу ЭкстраМатематика на ваше собственное усмотрение и риск и что вы будете нести полную ответственность за любой ущерб, причиненный вашей собственностью, включая компьютер, телефон или личное электронное устройство, или связанную с этим потерю данных.

Мы не несем ответственности за то, что что-то может пойти не так или не оправдать ваши ожидания.

**7. Ограничение ответственности.** В максимальной степени разрешенной соответствующим законом, ни при каких обстоятельствах, включая халатность в отношении программы ЭкстраМатематика, ее подрядчиков, сотрудников, агентов и сторонних поставщиков, лицензиаров и партнеров, быть ответственным за любые прямые, косвенные или последующие убытки или потери, возникающие вследствие или

вытекающие из этих Условий или вашего использования (или неправильного использования) программы ЭкстраМатематика или любого взаимодействия с программой.

Ни при каких обстоятельствах компания ЭкстраМатематика, ее подрядчики, сотрудники, агенты, сторонние поставщики и партнеры не несут ответственность за повреждения, потери и последствия, возникающие в связи с использованием (или неправильным использованием) вами программы ЭкстраМатематика, или любого взаимодействия с программой, превышения суммы, потраченной вами на получение доступа к программе, в течение одного года с момента подачи иска или с момента, как было потрачено 100 долларов.

Вы и компания ЭкстраМатематика согласны, что любое основание для иска, появляющееся в результате или имеющее отношение к этим Условиям либо вашему использованию (или неправильному использованию) программы ЭкстраМатематика, должно быть возбуждено в течение ОДНОГО ГОДА после появления этого основания. В случае не возбуждения, основание иска в течение этого срока будет считаться недействительным для подачи.

Мы не несем ответственности за любые последствия использования вами программы ЭкстраМатематика.

**8. Компенсация.** Вы соглашаетесь защищать компанию ЭкстраМатематика и ее подрядчиков, сотрудников, агентов, сторонних поставщиков, партнеров и лицензирующие органы от любых претензий, убытков, обязательств и расходов (включая судебные издержки), которые могут возникнуть в результате неправильного использования программы вами или вашим ребенком/учеником, а также любого нарушения Условий, гарантий и договорных обязательств, указанных в настоящем документе. Вы соглашаетесь сотрудничать компанией в случае возникновения любых притязаний, о которых вы обязаны уведомить компанию, и ЭкстраМатематика оставляет за собой право взять на себя исключительную защиту и контроль над любыми действиями. Компания будет прилагать разумные усилия, чтобы уведомить вас о любых таких действиях или их последствиях.

Возможно, нам придется изменить эти условия, но мы будем заранее уведомлять вас о любых существенных изменениях.

**9. Изменение условий.** Компания ЭкстраМатематика оставляет за собой право по собственному усмотрению изменять, модифицировать, добавлять или удалять разделы Условий в любое время. Мы сообщим о таких изменениях на нашем веб-сайте и в наших мобильных приложениях. Если вы или ваш ребенок продолжите использовать программу ЭкстраМатематика после произошедших изменений, это будет означать, что вы автоматически соглашаетесь со этими изменениями. В случае любых существенных изменений Условий компания ЭкстраМатематика предпримет необходимые усилия, чтобы

уведомить вас об этом, отправив сообщение на адрес электронной почты, связанный с вашей учетной записью (с учетом ваших предпочтений доставки электронной почты), или путем размещения уведомления на сайте программы. Споры, возникающие вокруг Условий, будут разрешаться в соответствии с действующей на момент возникновения спора версией Условий.

Любые претензии, предъявленные нам, должны быть поданы в округе Кинг, штат Вашингтон.

**10. Регулирующее законодательство и юрисдикция.** Данные Условия регулируются и толкуются в соответствии с законодательством штата Вашингтон, без учета норм коллизионного права. Вы соглашаетесь, что любой судебный иск, возникающий по праву справедливости или относящийся к данным Условиям или вашему использованию (или неправильному использованию) программы ЭкстраМатематика, или любому взаимодействию с программой будет представлен только в региональном или федеральном суде для округа Кинг, штата Вашингтон, и вы согласны с личным и исключительным правом законодательства этого суда на ведение судебного процесса и любых подобных действий.

Все иски, поданные против компании ЭкстраМатематика, должны быть рассмотрены в согласии с пунктом 10 данных Условий. Все иски, поданные и противоречащие пункту 12, будут признаны неправильно оформленными. В случае подачи иска, противоречащего пункту 12, компания ЭкстраМатематика может возместить затраты на оплату юридических услуг, связанных с отказом от иска, оформленного так, чтобы компания ЭкстраМатематика могла уведомить вас в письменной форме о неправильно поданном иске, и вашем отказе от правильного оформления иска.

Эти дополнения укрепляют наши Условия. Они также относятся к нашей Политике конфиденциальности.

**11. Отказ от права.** Неспособность компании ЭкстраМатематика осуществлять или обеспечивать соблюдение прав или дополнений к Условиям не будет являться отказом от таких прав или дополнений. Любой отказ от соблюдения дополнения к Условиям будет считаться действительным только в том случае, если он предъявлен в письменной форме и подписан компанией ЭкстраМатематика.

**12. Автономность дополнений.** Если какое-либо дополнение к нашим Условиям считается недействительным или по какой-либо причине не имеющим законной силы, то действие этого дополнения будет ограничено, и оно будет исключено из наших Условий при необходимости, что не повлияет на действительность и исковую силу любых других дополнений.

**13. Заглавия и краткое содержание.** Заглавия и краткое содержание разделов предназначены только для удобства и не являются частью Условий. Они не будут затрагивать или ограничивать какое-либо из дополнений к настоящему Соглашению.

**14. Полное соглашение.** Данные Условия и Политика конфиденциальности составляют полное соглашение между вами и компанией ЭкстраМатематика и относятся к предмету данного документа, они могут быть изменены только в письменной форме, подписанной обеими сторонами, либо путем изменения Условий или Политики конфиденциальности, изложенных в данном документе.

**15. Передача прав.** Настоящие Условия, а также любые права и лицензии, предоставленные по настоящему Соглашению, не могут быть переданы или назначены вами без предварительного письменного согласия компании ЭкстраМатематика, но могут быть назначены XtraMath без согласия или каких-либо ограничений. Любая передача прав, совершенная с нарушением Условий, будет признана недействительной.

Эти Условия вступили в действие 25 мая 2018 г. и пришли на смену нашим [предыдущим Условиям обслуживания](#). По всем вопросам обращайтесь по адресу электронной почты [olga@xtramath.org](mailto:olga@xtramath.org).